

Konu: Velilerin okuma partnerliği
Betrifft: „Eltern als LesepartnerInnen“

Değerli veliler

Çocuğunuzun sınıfı için planlamakta olduğum bir okuma projesi hakkında size bilgi vermek ve aynı zamanda sizi bu projeye katılmaya davet etmek istiyorum.

Okuma araştırması alanındaki bilimsel çalışmalardan bildiğimiz üzere, bir çocuğun akıcı bir şekilde okuyabilmesi ve okumaktan zevk alması için anne ve babası ile okul arasında sıkı bir işbirliğinin olması gereklidir. Çocuklara okumayı öğretmek bir okul olarak elbette bizim görevimizdir. Ancak, çocukların isteyerek ve seve seve okumaları için anne ve baba tarafından destek alarak okumaya motive edilmeleri de kaçınılmazdır. Ayrıca, bir çocuğun okuma becerisinin gelişmesinde en büyük başarıyı sağlayacak olan faktör, anne ve babanın hem çocukla birlikte sesli okuma çalışması yapması hem de birbirlerine sesli okumalarıdır. Birlikte sesli okuma ve karşılıklı olarak birbirine sesli okuma sayesinde çocuğunuza değerli okuma deneyimleri kazandırır ve okuma becerisini esaslı bir şekilde teşvik etmiş olursunuz.

Bu nedenle okulumuz; Avusturya Öğretim, Güzel Sanatlar ve Kültür Bakanlığı ile Avusturya Gençlik Kitap Kulübünün ortak bir projesi olan "LesepartnerInnen" (Okuma Partnerleri) kampanyasına katılmak istiyor. Bu kampanyanın amacı, okulda ve evde birlikte sesli okumayı teşvik etmektir.

"Velilerin okuma partnerliği" projesini ... ile ... tarihleri arasında gerçekleştirmek istiyorum.

Projemize şahsen katılmanızı rica ediyoruz. Sizinle yapacağımız bir "Okuma Anlaşması" (Lesevereinbarung) gereğince, üç ay boyunca haftada beş kez 10-15'er dakika süreyle çocuğunuzla birlikte sesli okuma çalışması yapmaya söz vermiş olacaksınız. Birlikte sesli okumanın amacı, çocuğun okuma becerisini kontrol etmek değil, okumaktan zevk almasını ve büyüklerle birlikte rahat bir atmosfer içinde (örneğin küçük çocuklarla resimli kitaba bakmak gibi) güzel bir okuma deneyimi yaşamasını sağlamaktır. Hangi kitabın veya hikayenin okunacağına çocuğunuz sizinle birlikte karar vermelidir.

... tarihinde yapacağımız veli toplantısında size projemiz hakkında daha ayrıntılı bilgiler vereceğim.

Saygılarımla

.....
Sınıf öğretmeni

“Velilerin okuma partnerliği” projesi

Proje: „Eltern als LesepartnerInnen“

Projenin amacı

Bir çocuğun akıcı bir şekilde okuyabilmesi ve okumaktan zevk alması için anne ve babası ile okul arasında sıkı bir işbirliğinin olması gereklidir. Çocuklara okumayı öğretmek bir okul olarak elbette bizim görevimizdir. Ancak, çocukların isteyerek ve seve seve okumaları için anne ve baba tarafından destek alarak okumaya motive edilmeleri de kaçınılmazdır. Okuma araştırması alanındaki bilimsel çalışmalar ayrıca bir çocuğun okuma becerisinin gelişmesinde, anne ve babanın hem çocukla birlikte sesli okuma çalışması yapmasının hem de birbirlerine sesli okumalarının en büyük başarıyı sağladığını göstermektedir. Birlikte sesli okuma ve karşılıklı olarak birbirine sesli okuma sayesinde çocuğunuza değerli okuma deneyimleri kazandırır ve okuma becerisini esaslı bir şekilde teşvik etmiş olursunuz.

Projenin uygulanışı

Bu projede, sınıftaki öğrencilerin anne ve babaları kendi çocukları (ve öğretmen) ile bir Okuma Anlaşması (Lesevereinbarung) yaparak, üç ay boyunca haftada beş kez 10-15'er dakika süreyle çocuklarıyla birlikte sesli okuma çalışması yapmaya söz vermiş olurlar.

Proje başlamadan önce yapılacak olan bir veli toplantısında proje anne ve babalara ayrıntılı bir şekilde tanıtılacaktır. (Konular: Çocuğun anne ve baba tarafından okumaya motive edilmesinin ne kadar önemli olduğu; birlikte sesli okuma konusunda tavsiyeler; okuma zorluğu hakkında bilgiler; okunacak kitapların seçimi).

Birlikte yapılacak okuma çalışmaları için belirlenmiş olan aşağıdaki çerçeve şartlarının yerine getirilmesi önemlidir:

- Okuma çalışmalarının belli aralıklarla (haftada beş kez) yapılması ve kısa olması (10-15'er dakika)
- Değişik okuma metotlarının kullanılması: bölüşerek okumak (bir siz bir çocuk), birlikte sessizce okumak, okunanlar hakkında konuşmak ve birbirlerine karşılıklı olarak soru sormak.

Haftada bir kez sınıf içerisinde öğrencilerle projenin seyri hakkında görüşme yapılır. Bu görüşmede çocuklar deneyimlerini ve okuma becerilerinin nasıl ilerlediğini anlatırlar. Velilerden bazısının, kendi deneyimlerinden bahsetmek veya çocuklarla birlikte okuma çalışması yapmak üzere bu haftalık görüşmelere katılması mümkündür.

Velilerin ve çocuklarının bu projeyi, beraberce yaşadıkları güzel bir okuma deneyimi olarak hissetmelerini istiyoruz. Bu nedenle projede, okul öğretiminde zaten öngörülen kitaplar değil, çocukların serbestçe seçebilecekleri başka kitapların kullanılması büyük önem taşımaktadır. Okuması zayıf olan çocuklar için, içeriği ve anlamı kolayca anlaşılabilir bir kitap seçilmelidir. Diğer yandan elbette her öğrenciden gerçek bir tutkuyla (aynı bir sporcu gibi) belli bir gayret göstermesi beklenmektedir. Diğer bir insanla birlikte tüm bir kitabı veya birkaç kitabı arka arkaya okuyup bitirme deneyimi zaten her çocuk için en büyük motivasyondur.

Birlikte sesli okuma çalışması (Tipps für Eltern)

Veliler için tavsiyeler

Aşağıdaki kurallara uymanızı öneriyoruz:

Baskı uygulamayın

Birlikte sesli okumanın amacı, çocuğun okuma becerisini kontrol etmek değil, okumaktan zevk almasını sağlamaktır! Bu demektir ki: Çocuğun okurken hata yapması doğaldır ve çocuk asla kendini baskı altında hissetmemelidir. Hangi kitap veya hikayeden ne kadar çok ve hangi süratle okunacağına çocuğunuz kendisi karar versin.

Sakin bir ortam

Evinizdeki okuma çalışması için rahat ve sessiz bir ortam yaratmanızda fayda vardır.

Belli aralıklarla çalışın

10-15 dakika seslice kitap okumak veya konsantreli bir şekilde okuyanı dinlemek her çocuk (ve özellikle okuması zayıf olan çocuklar) için oldukça yorucudur. Bu nedenle "Velilerin okuma partnerliği" projesinde her sesli okuma çalışmasının belli bir süresi vardır. Çocuğun fazla yüklenmeye uğramaması için lütfen bu süreyi asla aşmayın. Diğer yandan, aynı sporda da olduğu gibi çalışmanın düzenli bir şekilde, yani belli aralıklarla yapılması önem taşımaktadır. Çünkü her sporcunun bildiği gibi haftada beş kez kısa kısa antrenman yapmak, haftada sadece bir kez uzunca çalışmaktan çok daha etkilidir!

Canı sıkıcı olmasın

Sesli okuma metodunu mümkün olduğu kadar sık değiştirin. Eğer hep aynı kişi – yani hep siz veya hep çocuğunuz – okursa tabii ki ikiniz de çabuk yorulursunuz. Okurken yeni bir paragraf, yeni bir cümle veya hatta yeni bir kelime bile başladığında, bir o bir siz olarak bölüşüp okumak veya okurken sesi yükseltip alçaltmak gibi değişikliklerin uygulanması çocuğunuzun okuma çalışmasından daha çok zevk almasını sağlar. Ayrıca birlikte okuduklarınızın içeriği hakkında çocuğunuzla konuşmanız da önemlidir: Çünkü bazı çocuklar, ne okuduklarını hiç anlamadan su gibi okumayı bilirler. Bunun için, çocuğunuza okuduğu bölümler hakkında ne düşündüğünü sorun ve elbette çocuğunuz da okuduğu kitap veya hikaye hakkında her zaman size soru da sorabilsin.

Okuma hatalarında

Okuma hataları çocuğunuza okuma becerisini geliştirme fırsatı sunar. Bu nedenle okuma hatalarını derhal, fakat mutlaka yumuşak ve sıcak sözlerle düzeltmeniz tavsiye olunur. Çocuğunuzun hata yaptığı için sert sözlerle eleştirmek çok yanlıştır, çünkü çocuğunuzun okuma becerisi ancak yaptığı hataları iyice anlayarak düzeltmesi sayesinde gelişebilir. Bu nedenle lütfen çocuğunuzun okumasını beğendiğinizi de ona her fırsatta hissettiriniz!

Yardımcı metotlar

Okunan kelimeleri işaret parmağıyla takip etmek veya alçak sesle okunanları dudak hareketleriyle sessizce “konuşmak” gibi yöntemler, özellikle okumayı yeni öğrenen çocuklara yardımcı olabilir. Ayrıca çocuğunuz okurken üst veya alt satıra “kaymaması” için, bir cetveli veya bir kağıt parçasının üst kenarını okunan her satırın altına tutmakta da fayda vardır.

Subjekti: “Prindërit si ndihmës leximi”

Betreff: “Eltern als LesepartnerInnen”

Të dashur prindër!

Dëshiroj t’ju informoj për një projekt leximi të cilin e planifikoj për klasën e fëmijës tuaj dhe dëshiroj t’ju ftojë përzemësisht të merrni pjesë në këtë projekt.

Nga kërkimet në fushën e leximit ne dimë qe: Në mënyre që një fëmijë të lexojë mirë dhe sidomos me dëshirë, prindërit dhe shkolla duhet të bashkëpunojnë sa më ngushtë. Natyrisht është detyra e shkollës qe ti mësojë fëmijët të lexojnë. Po në mënyre që fëmijët të lexojnë me dëshirë dhe vullnetarisht, ata kanë edhe nevojë për përkrahje dhe inkurajim nga prindërit. Për veç kësaj leximi se bashku dhe leximi për njeri tjetrin janë mënyrat më të suksesshme për të nxitur leximin. Leximi se bashku dhe leximi për njëri tjetrin krijojnë përvoja të veçanta leximi dhe nxisin aftësinë e leximit të fëmijës tuaj në një masë të veçantë.

Prandaj shkolla jonë do të marrë pjesë në aktivitetin „ndihmës ose ndihmëse leximi“ të cilën e realizon Ministria Federale e Arsimit, Arteve dhe e Kulturës dhe Shoqata Austriake e Librave të Rinisë. Ky aktiviteti nxit leximin e përbashkët në shkollë dhe në shtëpi.

Dëshiroj ta kryej projektin “prindërit si ndihmës ose ndihmëse leximi” nga ... deri

Ne ju ftojmë personalisht të merrni pjesë në projektin tonë. Ju tregoni gatishmëri në një „kontratë leximi“ për të lexuar bashkë me fëmijën tuaj për tre muaj pesë herë në javë 10 deri 15 minuta. Leximi i përbashkët duhet të japë kënaqësi të lexuari dhe nuk është për vlerësimin e aftësisë së leximit, por duhet të jetë një përvojë e përbashkët e leximit të shtendosur (si leximi i librave me ilustrime për fëmijë të vegjël). Libri ose tregimi duhet të zgjidhet nga fëmija juaj së bashkë me ju.

Do t’ju informoj me më shumë hollësi për projektin tonë në takimin me prindër me

Me nderime

.....

Mësuesi i klasës ose mësuesja e klasës

Projekti “Prindërit si ndihmës leximi”

Projekt: “Eltern als LesepartnerInnen”

Qëllimi

Që një fëmijë të lexojë mirë dhe sidomos me dëshirë, prindërit dhe shkolla duhet të bashkëpunojnë sa më ngushtë. Natyrisht është detyra e shkollës që ti mësojë fëmijët të lexojnë. Por që fëmijët të lexojnë me dëshirë dhe vullnetarisht, ata kanë edhe nevojë për përkrahje dhe inkurajim nga prindërit. Përveç kësaj kërkimet në fushën e leximit kanë arritur në konkluzionin që leximi i përbashkët dhe leximi për njëri tjetrin janë mënyrat më të suksesshme për të nxitur leximin. Leximi i përbashkët dhe leximi për njëri tjetrin krijojnë përvoja të veçanta leximi dhe nxisin aftësinë e leximit të fëmijës tuaj në një masë të veçantë.

Zbatimi

Prindërit e një klasë shkolle bien dakord me fëmijët e tyre (dhe me mësuesin ose mësuesen) për leximin: Ata i'a venë detyrë vetës për tre muaj që të lexojnë bashkë me fëmijët dhjetë deri pesëmbëdhjetë minuta pesë herë në javë.

Para fillimit të projektit prindërit janë të informuar për projektin në një takim me prindër. (Temat: Rëndësia e nxitjes së prindërve për leximin, sugjerime për leximin e përbashkët, informacion për dobësi në lexim, përzgjedhja e librave).

Është e rëndësishme të zbatohen kushtet e situatës së përgjithshme të leximit, të cilat përfshijnë sidomos:

- Rregullsinë (pesë herë në javë), pjesë të shkurtra (dhjetë deri pesëmbëdhjetë minuta)
- Ndërrimin e metodave të leximit: Lexim me zë për njëri tjetrin, lexim së bashku pa zë, bisedë për tekstin e lexuar, pyetje reciproke për të kuptuarin e tekstit

Një herë në javë në klasë bisedohet për projektin me nxënësit dhe nxënëset: Fëmijët tregojnë për përvojat dhe përparimet në leximin e tyre. Në këto orë mund të ftohen edhe prindër që tregojnë për përvojat e tyre ose lexojnë bashkë me fëmijët.

Prindërit dhe fëmijët duhet ta ndjejnë projektin si një përvojë të përbashkët pozitive për leximin. Prandaj është shumë e rëndësishme që mos të lexohet nga librat shkollorë, por që fëmijët të mundën të zgjedhin lirisht sipas interesit të tyre. Tek lexuesit e dobët duhet ta kushtohet vëmendje leximeve sa më të thjeshta. Nga ana tjetër duhet të ketë njëfarë mase ambicie „sportive“. Përvoja e përfundimit së bashku e një ose madje disa librave është nxitja më e mirë për leximin.

Lexim i përbashkët (Tipps für Eltern)

Sugjerime për prindërit

Çfarë duhet të keni parasysh:

Pa presion

Leximi i përbashkët duhet të japë kënaqësi të lexuari dhe nuk është për vlerësimin e aftësisë së leximit! Fëmija mund të bëjë gabime dhe kurrë nuk duhet ti bëhet presion. Çfarë, sa dhe sa shpejtë lexohet duhet të caktohet së bashku me fëmijën.

Vendi i leximit

Një vend leximi i rehatshëm dhe i qetë në shtëpi krijon një atmosferë të mirë për të lexuar.

Rregullisht

Dhjetë deri pesëmbëdhjetë minuta lexim me zë ose dëgjim i përqendruar janë të lodhshme për fëmijët (sidomos për lexues më të dobët). Prandaj koha e leximit të projekti „prindërit si ortakë leximi“ duhet të zbatohet pa tjetër për të mos i mbingarkuar fëmijët. Mirëpo - si te sporti – rregullsia është e rëndësishme. Ushtrimi pesë herë në javë për një kohë të shkurtër është shumë më i efektshëm se sa një herë për kohë të gjatë!

Duke u ndërruar

Metoda e leximit duhet të ndërrohet sa më shpesh! Është e lodhshme, kur lexon me zë gjithmonë vetëm njëri ose njëra. Lexim me zë njëri pas tjetrit (për paragraf, fjali ose për fjalë), lexim së bashku me zë ose pa zë njëkohësisht janë vetëm disa mundësi. Një bisedë për përmbajtjen është shumë e rëndësishme: Disa fëmijë mund të lexojnë pa probleme me zë, po nuk e kanë idenë se çfarë kanë lexuar. Duke e pyetur e gjeni si ecën fëmija me tekstin. Edhe fëmija mund të bej pyetje në çdo moment për tekstin.

Trajtimi i gabimeve

Gabimet e leximit japin mundësi për përmirësim. Duhet të korrigjohen menjëherë me ndjeshmëri. Megjithatë kritika aty është e gabuar sepse nga gabimet mund të mësojmë. Lavdërojeni fëmijët sa më shpesh!

Mjete ndihmëse

Leximi me gisht ose lëvizja e buzëve të leximi pa zë janë "teknika ndihmëse" normale dhe të mira për lexuesit fillestar. Edhe një vizore ose shirit këndimi ndihmojnë për të "mbajtur rreshtat".

Predmet: „Roditelji kao partneri u čitanju“
Betrifft: „Eltern als LesepartnerInnen“

Dragi roditelji!

Želio/željela bih Vas informirati o jednom projektu vezanom za čitanje, kojega planiram za razred Vašeg djeteta, pa bih Vas također htio/htjela i srdačno pozvati da sudjelujete u njemu.

Na osnovu istraživanja čitanja nam je poznato: Da bi neko dijete dobro i prije svega rado čitalo, moraju roditelji i škola šta je moguće uže sarađivati. Naravno da je naš zadatak u školi, da djecu naučimo čitati. Međutim, da bi djeca rado i dobrovoljno čitala, trebaju također podršku i ohrabrenje od strane roditelja. Osim toga su zajedničko čitanje, te međusobno čitanje naglas najuspješniji putevi za podupiranje čitanja. Zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas stvaraju posebne čitalačke doživljaje i unapređuju u posebnoj mjeri sposobnosti čitanja Vašeg djeteta.

Zbog toga naša škola želi učestvovati u akciji „Partneri u čitanju“ („LesepartnerInnen“), koju sprovode Savezno ministarstvo za nastavu, umjetnost i kulturu (Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur) i Austrijski omladinski književni klub (Österreichischer Buchklub der Jugend). Ova akcija unapređuje zajedničko čitanje u školi i kod kuće.

Ja želim sprovesti projekt „Roditelji kao partneri u čitanju“ („Eltern als LesepartnerInnen“) od ... do

Kod našeg projekta Vas pozivamo da u njemu lično sudjelujete. Vi ćete u jednom „Dogovoru za čitanje“ (Lesevereinbarung) izraziti svoju spremnost, da sa svojim djetetom čitate u periodu od tri mjeseca pet puta sedmično 10 do 15 minuta. Zajedničkim čitanjem treba prenijeti radost pri čitanju i ono ne služi preispitivanju kompetencije čitanja, već treba biti jedan opušteni, zajednički čitalački doživljaj (poput gledanja slikovnica sa malom djecom). Knjigu ili priču trebalo bi Vaše dijete izabrati zajedno sa Vama.

Ja ću Vas u okviru roditeljskog sastanka (Elternabend), dana ... , opširnije informirati o našem projektu.

Uz srdačne pozdrave

.....

Učitelj/učiteljica

Projekt „Roditelji kao partneri u čitanju“

Projekt: „Eltern als LesepartnerInnen“

Cilj

Da bi neko dijete dobro i prije svega rado čitalo, trebali bi roditelji i škola šta je moguće uže sarađivati. Naravno da je zadatak škole, da djeca nauče čitati. Međutim, da bi djeca rado i dobrovoljno čitala, trebaju također podršku i ohrabrenje od strane roditelja. Osim toga je istraživanje čitanja pokazalo, da su zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas najuspješniji putevi za podupiranje čitanja. Zajedničko čitanje i međusobno čitanje naglas stvaraju posebne čitalačke doživljaje i unapređuju u posebnoj mjeri sposobnosti čitanja Vašeg djeteta.

Sprovođenje

Roditelji jednog razreda utvrđuju sa vlastitom djecom i sa učiteljem/učiteljicom „Dogovor za čitanje“ („Lesevereinbarung“): Oni se obavezuju da u periodu od tri mjeseca pet puta sedmično čitaju zajedno sa svojim djetetom deset do petnaest minuta.

Prije početka projekta će se roditelji na jednom sastanku upoznati sa projektom. (Teme: Značenje roditeljske motivacije za čitanje, savjeti za zajedničko čitanje, informacije o teškoćama u čitanju, izbor knjiga).

Važno je pridržavanje osnovnih uslova za zajedničke situacije kod čitanja, a tu posebno spadaju:

- Redovitost (pet puta sedmično), kratke vremenske jedinice (deset do petnaest minuta).
- Mijenjanje metoda čitanja: Naizmjenično čitanje naglas, zajedničko tiho čitanje, razgovor o sadržaju, međusobno propitivanje zbog razumijevanja teksta.

Jednom sedmično će se projekt komentirati sa učenicima u razredu: Djeca će pričati o svojim iskustvima i napredovanju u čitanju. Na te satove se mogu pozvati pojedini roditelji, koji će pričati o svojim iskustvima, ili čitati zajedno sa djecom.

Roditelji i djeca trebaju osjećati taj projekt kao jedno pozitivno, zajedničko iskustvo u čitanju. Zbog toga je posebno važno da se ne čita nikakva školska lektira, već da djeca slobodno biraju prema svom interesu. Kod slabih čitača treba voditi računa o šta je moguće jednostavnijoj lektiri. Pritom bi sa druge strane trebala biti u nekoj mjeri prisutna izvjesna „sportska“ ambicioznost. Praksa da se zajednički nabavi neka knjiga ili čak više njih je najbolja motivacija za čitanje.

Zajedničko čitanje (Tipps für Eltern)

Savjeti za roditelje

O čemu morate voditi računa:

Nikakav pritisak

Zajedničkim čitanjem treba prenijeti radost pri čitanju i ono ne služi preispitivanju kompetencije čitanja! Dijete smije praviti greške i ne bi se nikada smjelo na njega vršiti pritisak. Šta, koliko i kako brzo se čita, o tome treba odlučivati također i dijete.

Mjesto za čitanje

Jedno udobno, mirno mjesto za čitanje kod kuće stvara dobru čitalačku atmosferu.

Redovitost

Deset do petnaest minuta čitanja naglas ili koncentriranog slušanja je za djecu naporno (prije svega za slabije čitače). Stoga se kod projekta „Roditelji kao partneri za čitanje“ treba obavezno pridržavati vremena za čitanje, kako se djeca ne bi preopteretila. Međutim, ipak je – kao i kod sporta – važna redovitost. Pet puta sedmično kratko vježbati je mnogo efikasnije nego li jednom dugo!

Promjena

Treba šta je moguće češće mijenjati metodu čitanja! Zamorno je ukoliko uvijek samo jedna osoba čita naglas. Naizmjenično čitati naglas (pojedina poglavlja, rečenice, ali također i riječi), zajedno čitati naglas i tiho čitati su samo neke od mogućnosti. Važan je i razgovor o sadržaju: Mnoga djeca mogu bez problema čitati naglas, ali nemaju pojma o tome šta su pročitala. Postavljajući pitanja Vi ćete također i saznati odnos djeteta prema tekstu.

Isto tako i dijete može u svako doba postavljati pitanja vezana za tekst.

Postupanje sa greškama

Greške pri čitanju su šanse za ispravljanje. Njih treba odmah sa osjećajem korigirati. Kritika bi pritom bila pogrešna, pošto se samo na greškama može učiti. Hvalite svoje dijete što češće!

Pomagala

Praćenje prstom za vrijeme čitanja, ili micanje usnama kod tihog čitanja su normalne, dobre „pomoćne tehnike“ za početnike u čitanju. Od pomoći je također i redalica ili knjižna oznaka da bi se „pridržavali redova“.

Dotyczy: Rodzice, jako partnerzy dziecka w czytaniu
Betrifft: „Eltern als LesepartnerInnen”

Drodzy rodzice!

Chciałabym poinformować Państwa o projekcie czytelniczym, który zamierzam przeprowadzić w klasie Waszego dziecka i jednocześnie serdecznie zaprosić do współpracy przy tym projekcie.

Z badań nad czytelnością wynika: Aby dziecko dobrze, a przede wszystkim chętnie czytało, konieczna jest ścisła współpraca między szkołą a rodzicami. Oczywiście, że to my w szkole mamy za zadanie nauczenie dzieci czytania. Aby jednak czytały one chętnie i z własnej woli, konieczne jest wsparcie i zachęta ze strony rodziców. Poza tym wspólne czytanie, oraz czytanie na głos to najskuteczniejsze drogi do rozwoju umiejętności czytania. Są one także niezwykłym przeżyciem i mają szczególny wpływ na rozwijanie tej zdolności u Waszego dziecka.

Dlatego też nasza szkoła chciałaby wziąć udział w akcji „Partnerzy w czytaniu“, organizowanej przez Ministerstwo Nauki, Kultury i Sztuki i Austriacki Młodzieżowy Klub Książki. Akcja ta ma na celu popularyzację wspólnego czytania w szkole i w domu.

Chcę wziąć udział w projekcie „Rodzice, jako partnerzy dziecka w czytaniu“ od... do...

Zapraszamy do współuczestnictwa w naszym projekcie. W „porozumieniu czytelniczym“ zobowiązujecie się Państwo do wspólnego czytania z dzieckiem w okresie trzech miesięcy, pięć razy w tygodniu, 10 do 15 minut dziennie. Wspólne czytanie powinno być przyjemnością. Nie ma ono na celu kontroli samej umiejętności czytania, lecz powinno być wspólnym, relaksującym przeżyciem (tak, jak oglądanie książek z obrazkami z małymi dziećmi). Tekst lub książkę powinniście Państwo wybrać wspólnie z dzieckiem.

Podczas zebrania dla rodziców w dniu ... opowiem Państwu dokładniej o naszym projekcie.

Łączę serdeczne pozdrowienia

.....

Wychowawczyni klasy

Wspólne czytanie (Tipps für Eltern)

Wskazówki dla rodziców

Na co należy zwracać uwagę:

Brak nacisku

Wspólne czytanie powinno sprawiać przyjemność, nie ma ono na celu kontroli umiejętności czytania! Dziecku wolno popełniać błędy i nie należy nigdy wywierać na nie nacisku.

Powinno ono współdecydować o tym, jaka książka, w jakiej ilości i w jakim tempie będzie czytana.

Miejsce czytania

Dobrą atmosferę do czytania stwarza wygodne, spokojne miejsce w mieszkaniu.

Regularność

Głośne czytanie lub uważne słuchanie przez dziesięć do piętnastu minut stanowi dla dzieci (zwłaszcza słabiej czytających) duży wysiłek. Dlatego podczas realizacji projektu „Rodzice jako partnerzy dziecka w czytaniu“ należy koniecznie dotrzymywać wyznaczonego czasu czytania, aby dziecko nie czuło się przemęczone. Jednakże z drugiej strony – podobnie jak w sporcie – liczy się regularność. Krótkie treningi pięć razy w tygodniu są o wiele bardziej efektywne, niż jeden długi!

Zmiana metod czytania

Metody czytania należy zmieniać tak często, jak to możliwe! Gdy zawsze czyta tylko jedna osoba, jest to dla innych nużące. Czytanie na zmianę (po akapicie, zdaniu, ale także po słowie), wspólne ciche i głośne czytanie to tylko niektóre możliwości. Ważną rolę odgrywa rozmowa na temat przeczytanego tekstu: Niektóre dzieci potrafią bez problemu czytać na głos, nie mają jednak pojęcia o tym, co właśnie przeczytały. Stawiając pytania, szybko się Państwo zorientujecie, jak dziecko radzi sobie z tekstem. Również ono może w każdym momencie zadać pytanie na temat czytanego tekstu.

Reakcja na błędy

Błędy popełniane podczas czytania to szansa na ich poprawienie. Należy je korygować natychmiast, ale w delikatny sposób. Krytyka jest tu nie na miejscu, gdyż uczyć się można tylko na błędach. Proszę chwalić swoje dziecko, tak często, jak to możliwe!

Pomoce

Wskazywanie palcem czytanego tekstu lub poruszanie ustami podczas cichego czytania to normalne i sprawdzone „techniki pomocnicze” dla początkujących czytelników. Pomocne są również linijka lub zakładka pod czytany wiersz.

Věc: Maminko, tatínku, pojďme si číst
Betreff: „Eltern als LesepartnerInnen“

Milí rodiče,

chtěl/a bych Vás informovat o čtenářském projektu, který plánuji pro třídu Vašich dětí, a chtěl/a bych Vás též srdečně pozvat ke spolupráci.

Díky výzkumu četby máme následující informace: Aby dítě dobře a především rádo četlo, musejí rodiče a škola pokud možno co nejvíce spolupracovat. Přiblížit dětem četbu je přirozeně naším úkolem ve škole. Aby děti ale četly rády a dobrovolně, potřebují i podporu a povzbuzení ze strany rodičů. Kromě toho jsou nejúspěšnějšími způsoby, jak podpořit čtení, i společné čtení a vzájemné předčítání. Společné čtení a vzájemné předčítání přinášejí neobyčejné čtenářské zážitky a nevšedním způsobem podporují schopnost Vašeho dítěte číst.

Naše škola by se proto chtěla zúčastnit akce „Pojďme si číst“, jejímiž realizátory je Spolkové ministerstvo školství, umění a kultury a Rakouský klub mladých čtenářů. Tato akce podporuje společné čtení ve škole a doma.

Projekt „Maminko, tatínku, pojďme si číst“ chci realizovat od ... do ...

Zveme Vás, abyste na tomto projektu osobně spolupracovali. Ve „čtenářské dohodě“ vyjádříte svou ochotu, že si se svým dítětem budete tři měsíce pětkrát týdně 10 až 15 minut číst. Společné čtení má zprostředkovat radost ze čtení a neslouží ke kontrole schopnosti číst, nýbrž má být uvolněným, společným čtenářským zážitkem (jako je prohlížení obrázkových knížek s malými dětmi). Knížku nebo příběh by si Vaše dítě mělo vybrat společně s Vámi.

Podrobné informace o našem projektu Vám sdělím na třídní schůzce dne ...

S přátelským pozdravem,

.....

Třídní učitel/ka

Společné čtení (Tipps für Eltern)

Tipy pro rodiče

Co byste měli brát v úvahu:

Žádný nátlak

Společné čtení má zprostředkovat radost ze čtení a neslouží ke kontrole schopnosti číst. Dítě může dělat chyby a nikdy by nemělo být pod tlakem. Co, kolik a jak rychle se bude číst, o tom rozhoduje i dítě.

Místo při čtení

Příjemnou čtenářskou atmosféru vytvoří pohodlné, klidné místo doma.

Pravidelnost

Deset až patnáct minut hlasitého předčítání nebo koncentrovaného naslouchání je pro děti (především pro slabší čtenáře) náročné. Doba čtení by proto měla být v projektu „Maminko, tatínku, pojďme si číst“ bezpodmínečně dodržena, aby děti nebyly přetěžovány. Je však – stejně jako ve sportu – důležitá pravidelnost. Pětkrát týdně krátký trénink je mnohem efektivnější než jeden dlouhý!

Rozmanitost

Metoda čtení by měla být pokud možno co nejčastěji měněna! Je únavné, když vždy předčítá pouze jeden. Střídaté předčítání (po odstavcích, větách, ale třeba i po slovech), společné čtení nahlas a čtení potichu představují pouze některé možnosti. Důležitý je rozhovor o obsahu: Mnohé děti mohou předčítat nahlas bez problémů, ale nemají ani ponětí o tom, co přečetly. Pomocí následných otázek zjistíte, jak na tom vaše dítě s textem je. Otázku k textu může kdykoli položit i dítě.

Řešení chyb

Chyby při čtení jsou příležitostí ke zlepšení. Měly by být okamžitě citlivě opraveny. Kritika však při tom nemá své místo, protože člověk se může učit pouze z chyb. Svě dítě pokud možno co nejčastěji chvalte!

Pomůcky

Prstík klouzající po řádku při čtení nebo pohyb rtů při tichém čtení jsou normální, dobré „pomocné techniky“ pro začínající čtenáře. Při „udržení řádku“ pomůže i pravítko nebo záložka.

ХIара "Дай-наной книжкаш ешарехь накъостий" цIе йолчу проектах лаьцна боцца хаам бу.

Betreff: "Eltern als LesepartnerInnen"

Хьоме дай - наной!

Суна лаьара дешархоша шаьш книжкаш ешарна дог-ойла тIеяхийта лерина йолчу тхайн Iалашонах-балхах лаьцна шуьга дийца. И болх дешархошца дIабахьа лерина а ду тхо, ткъа шуьга цу балхахь дакъалаца аьлла дехар а ду сан.

Книжкаш ешарах лаьцна дIабаьхьначу талламехь тхуна зеделларг хIара ду: берашка дика книжкаш ешийта, къасттина церан шовкъ-марзо цу книжкаш ешаре хилийта, дай-наношний, ишколаний юкъахь йолу уьйр мел хуьллу чIогIа хила еза. Хууш ма-хиллара, дешархойн ойла книжкаш ешарна тIеяхийтар, уггара хьалха, тхан хьехархойн декхар ду. Амма даггара, шайн лаамца дешархошка книжкаш ешийта оьшуш дерг дай-наноша церан кхиаман кхоччуш мах хадор а, уьш тоьал хастор а ду. Бераша безамца книжкаш ешаран бевзаш болу некъ бу: цкъа хьалха бераша шаьш йоьшуш, тIаккха дас я нанас йоьшучуьнга цара ладуглуш, юкъахь и болх дIабахьар. Иштта юкъахь дIахьочу балхо ша-тайпа дика тIеаткъам бо берийн кхетамна.

Цуьндеда, тхан ишколана луур дара Австрин дешаран а, искусствон а, оьздангаллин а федеральни министерствос а, Австрин кегийрхойн книжкаш ешархойн клубо а дIаболийначу "Книжкаш ешаран партнёраш" цIе йолчу балхахь дакъалаца. Цу балхо гIо до ишколехь а, цIахь а книжкаш йоьшучу муьрехь.

Суна лаьа и "Дай-наной книжкаш ешархойн накъостий бу" цIе йолу проект ... дуьйна ... кхаччалц дIаяхьа.

Оха кхойкха шу оцу проктехь дакъалаца. Вай бинчу "Книжкаш ешаран бартаца" хIора дас, я нанас 10 минотера 15 миноте кхаччалц шен бераца книжка йоьшур ю 3 батта чохь, кIиранахь пхоязза а йоьшуш. Оцу юкъахь книжкаш ешаро берийн мелла а самукъадоккхуш, дог-ойла ойьур ю. Цуьнан Iалашо берийн книжкш ешарца доьзна долу хаарш таллар яц. Книжкаш паргIатчу кепехь еша езаш ю, йоьшучуьн маьIна ойланийн кIоргене а кхочуьйтуш (цу Iалашонца йоьшу книжкаш берийн суьрташца хилча дика хир ю). Еша лерина йолу книжка я ша цхьалха дийцар шун бери шуьца цхьаьна къасто дезаш ду.

Иштта цу белхан шуьйра чулацам бовзуьйтур бу шуна дай-наношна лерина йолчу суьйренашкахь вай вовшахкхеттачу хенахь а.

Ларамца

.....
Классан куьйгалхо

"Дай - наной книжкаш ешарехь накъостий бу" це йолу проект

Проект: „Eltern als LesepartnerInnen“

Іалашо

Берашка дика книжкаш ешийта, къаьсттина церан шовкъ - марзо цу книжкаш ешаре хилийта, дай - наношний, ишколаний юккъахь йолу уьйр мел хуьллу чІогІа хила еза. Дешархойн книжкаш ешарна тІе ойла яхийтар, уггара хьалха, тхан хьехархойн декхар ду. Амма даггара, шайн лаамца дешархошка книжкаш ешийта оьшуш дерг дай - наноша церан кхиаман кхоччуш мах хадор а, уьш тоьал хастор а ду. Бераша безамца книжкаш ешаран бевзаш болу некъ бу: цкъа хьалха бераша шаьш йоьшуш, тІаккха дас я нанас йоьшучуьнга цара ладугІуш, юккъахь и болх дІабахьар. Иштта юккъахь дІахьочу балхо ша - тайпа дика тІеаткъам бо берийн кхетамна.

ДІаяхьар

Ишколан цхьана классан дешархойн дай - наноша "книжкаш ешаран барт" бо шайн берашца а, церан хьехархочуьнца а: дай - наноша шайн бераца (я берашца) кхаа баттал сов хан дахьур ю, кІирана чохь пхоьазза, 10 минотера 15 минуте кхаччалц, цхьаьна книжка а йоьшуш.

Проект дІайолош, дай - наношна леринчу суьйренехь дай - наной проектана юкъабохуьйтур бу. (Цу суьйренехь вовшакхетаран Іалашо: дай - наноша книжкаш ешаран маьІна, царна юьхьарлаьцначу балха тІехь оьшу цхьацца хьехарш, берашна книжкаш йоьшуш хуьлучу халонех лаьцна боцца хаамаш, еша книжкаш харжарх лаьцна долу хаттарш).

Проектан коьртачу декъах цхьаь лоруш ду цуьнан декъашхоша шайна тІедехкина долу декхарш кхочуш дар. Ткъа уьш ду:

1. КІирана чохь пхоьазза книжкаш ешар, хІоразза йоцца, 10 минотера 15 минуте кхаччалца, а йоьшуш.

2. Книжкаш ешаран кеп кест - кеста хийцар: вовшашна ешар, хІорамма дагахь ешар, ешначух лаьцна
вовшашна дийцар, ешначух муха кхетта толлуш вовшашна хаттарш дар.

ХІора кІиранахь проект дешархошца йийцаре ян еза: кхузахь берашна дуьйцур ду шайна зеделлачу керлачух лаьцна а, книжкаш ешаран корматалла лакхаяккхарехь хиллачу кхиамех лаьцна а.

Дай - наношна а, берашна а хаабала безаш бу цу проектах болу пайда, цу тІехь Іемаш долу керланиг. Цуьндеда доккха маьІна долуш ду бераша книжкаш шаьш харжар, шайна луучу кепехь а, шайна хазаетачу чулацамца а. Дай - нанойн бакъо яц, цхьа билггала книжка еша бохуш, царна омра дан. Корматалла лахара йолчу дешархошна еша атта йолу книжкаш харжа еза. Амма, спортехь санна, шайн хаарех бераша дозалла дийр долуш долу хьелаш кхокка хьовса деза. Цу хьокъехь цхьацца къовсадаларш дІадахьа а мегар ду берашна юккъахь.

Юкъахь книжкаш ешар

Дай - наношна лерина хъехарш

Аша тидаме эца дезарг:

Берашка шайн лаамехь, парглатонехь книжкаш ешийтар

Юкъахь книжкаш ешаран лалашо берийн самукъадалар алсамдакхар ю, церан книжкаш ешаран корматалла таллар яц. Бераша галаташ даха тарло, амма уьш даьхнера аьлла, церан дог - оила йохо мегар дац. Тлехьожучуьн декхар бераша книжкаш мел йоьшу хъажар а, цара уьш мел сиха йоьшу хъажар а ду.

Книжкаш йоьшу меттиг

Шайн цахь парглата а, тийналлехь а йолчу меттиго книжкаш еша дика хъелаш кхукху.

Книжкаш ешар юкъахдалиьта мегар дац

10 я 15 минотехь хезаш книжка ешаро, я йоьшучуьнга леррина оцу хенан барамехь ладогларо бераш гелдо (къаьсттина, шайн хааршца гийла дерш). Цуьндеда, "дай - наной книжкаш ешарехь гоьнчаш" це йолчу проектехь книжкаш еша лерина хан билгалъяьккхина хила езаш ю, берашна барамал тлех декхарш тле ца дахархъама. Делахь а, хаа дезаш ду, спортехь санна, и болх хаддаза, юкъах ца болуьйтуш длабахъа безаш хилар. Кирана чохь пхоьазза, йоцца ешначу книжках алсамо пайда болу, ехха цкъа охъахиьна ешначул а!

Башхалла

Книжкаш ешаран кеп кест - кеста хийцайла еза! Массо а хенахь йоьшуш верг цхъаь хилча, тлаккха бераш сиха кладло. Хийцалуш ешар (текстан дакъа доьшуш, ша лаьтта дешнаш доьшуш), юкъахь хозуьйтуш ешар, шайн дагахь ешар - уьш массо а пайдаэца мегар долуш некъаш ду. Ешначуьн чулацам бийцаре бар а мехала гуллакх ду: цхъаболчу дешархоша атта йоьшу книжка хозуьйтуш, амма шаьш ешначух уьш кхеттане а ца кхета. Берана хаттарш хлитторца хуур ду шуна уьш текстах мел дика кхетта. Иштта беран а йиш ю текстах лаьцна муьлхха а хаттарш дала.

Галаташна тлехь бан беза болх

Книжкаш йоьшучу хенахь даьхначу галаташа тлейоглчу хенахь кхиаман новкъа вала аьтту боккху. Йоьшуш лаьтташехь нисдан йиш йолуш ду и галаташ. Цуьндеда, барамал тлех дийцаре дан мегар дац берийн кхачамбацарш, хлунда аьлча дерриге а дешар галаташца доьзна ду, уьш дацахъара дешарх дешар хир а дацара. Шайн мел хуьллу хастаде аша шайн бер!

Гоьналлин гирсаш

Книжка йоьшуш шена плелгаца го дар а, балдашца го дар а дика "гоьналлин гирсаш" лоруш бу книжкаш еша болалучарна. Иштта, йоьшу агло схъаелла атта хилиьта, книжкана юкъа сиз хьокхург йиллар а, я цхъа стомма кехат диллар а - уьш берриш а дика гоьналлин гирсаш лоруш бу.